



Instituto Cultural Español de Santiago

Via S. Giacomo, 40

Nápoles

Nápoles, 11 de Junio de 1954

Ex.mo Sr. Don Antonio Tovar  
Rector Magnífico de la Universidad de  
SALAMANCA.

Querido Don Antonio:

Recibí su amable carta del 1 de los corrientes y, cumpliendo su deseo, me puse inmediatamente a buscar los libros del Prof. Bertoldi que usted me pedía. Solamente pude encontrar tres después de haber recorrido todas las principales librerías de la ciudad. Ayer se los envié por correo certificado. Son los libros:

La Glotologia come storia della cultura con particolare riguardo al dominio linguistico dell'Europa centrale e nordica.

La Glotologia come Storia della Cultura. Principi, metodi e problemi con particolare riguardo alla latinita etc.

Colonizzazioni nell'antico Mediterraneo etc.

En cuanto a la Linguistica storica con los subtítulos que usted indica (La parola quale testimone della storia. La parola come mezzo d'espressione) no la he podido encontrar por ninguna parte. El editor Liguori me dice que se trata de la misma obra que él estaba editando al prof. Bertoldi (y que hubo de interrumpir al morir éste el año pasado) con el título de "La Linguistica nelle nuove concezioni filosofiche e storiche. Principi, metodi, problemi". La edición quedó interrumpida al llegar a la página 176; y así, interminada, está en

UNIVERSIDAD  
DE SALAMANCA

GREDOS.USAL.ES

venta en dicha librería "Liguori". Por si le interesa, le envío el título de los capítulos ya publicados. Son éstos:

La crezione della parola:atto espressivo della fantasia umana.- La trasfigurazione di suoni in simboli della fantasia.- Ritmi ed immagini del linguaggio infantile.-La favoletta vichiana nel bozzolo d'ogni parola.-Creazioni originali e plagi limitati alle immagini.-Lavorio metaforeggiante attorno alla parola.-Poesia con la Maiuscola e poesia con la minuscola.-La vita della parola secondo la nuova concezione gillieroniana.-La storia della parola in base all'indizio spaziale.-La parola quale realtà storica.-La ricerca delle ultime cause di un'innovazione.-Il rinnovamento dell'intera metafologia linguistica.-El precio de la obra (comprendidas las pocas páginas que faltan y que serán editadas apenas lo autorizan los familiares del autor) es de 2.800 Liras.

Por si le interesa, en la librería Liguori tienen también otras dos de las últimas obras editadas a Bertoldi. Son "L'arte dell'etimologia" (1952); y "Il linguaggio umano (nella sua essenza universale e nella storicita dei suoi aspetti)" (1949).

La señorita Porcu ha regresado encantada de su estancia en Salamanca, haciendo los mayores elogios de los cursos seguidos en esa Universidad y de las amables atenciones de usted y de todos los profesores. Le agradezco muy sinceramente los saludos que con ella me enviaba.

Dada la proximidad de la fiesta de San Antonio le envío (aunque esta carta no haya de llegar a tiempo) mi más cordial felicitación unida a mis mejores saludos.

Mandé siempre a su af.mo

*Felicia J. Murga*



UNIVERSIDAD  
DE SALAMANCA

GREDO.SUAL.ES